



Europos Sąjungos  
Taryba

Briuselis, 2022 m. spalio 10 d.  
(OR. en)

13356/22

LIMITE

CORLX 898  
CFSP/PESC 1301  
EPF AM 74  
CSDP/PSDC 618  
CSC 431  
EUMC 316  
COPS 438

## PASIŪLYMAS

---

nuo:	Sąjungos vyriausiojo įgaliotinio užsienio reikalams ir saugumo politikai, kurio vardu pasirašo generalinis sekretorius Stefano SANNINO
gavimo data:	2022 m. spalio 10 d.
kam:	Europos Sąjungos Tarybos generaliniam sekretoriui
Dalykas:	Sąjungos vyriausiojo įgaliotinio užsienio reikalams ir saugumo politikai pasiūlymas Tarybai dėl Tarybos sprendimo, kuriuo iš dalies keičiamas Tarybos sprendimas (BUSP) 2022/338 dėl paramos priemonės pagal Europos taikos priemonę dėl mirtinai jėgai panaudoti skirtos karinės įrangos ir platformų tiekimo Ukrainos ginkluotosioms pajėgoms

---

Delegacijoms pridedamas dokumentas HR(2022) 231.

Priedama: HR(2022) 231

**HR(2022) 231**  
*Limited*

EUROPOS IŠORĖS VEIKSMŲ TARNYBA



**Sjungos vyriausiojo įgalotinio užsienio reikalams ir saugumo politikai pasiūlymas  
Tarybai**

**2022 m. spalio 7 d.**

**dėl Tarybos sprendimo, kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas (BUSP)  
2022/338 dėl paramos priemonės pagal Europos taikos priemonę dėl mirtinai  
jėgai panaudoti skirtos karinės įrangos ir platformų tiekimo Ukrainos  
ginkluotosioms pajėgoms**

**HR(2022) 231**  
*Limited*

# HR(2022) 231

## *Limited*

### AIŠKINAMASIS MEMORANDUMAS

On 28 February 2022, the Council adopted Decision (CFSP) 2022/338 to establish an assistance measure under the European Peace Facility with the objective to contribute to strengthening the capabilities and resilience of the Ukrainian Armed Forces to defend the territorial integrity and sovereignty of Ukraine and protect the civilian population against the ongoing war of aggression by Russia. The reference amount of this assistance measure was EUR 450 million.

On 23 March 2022, the Council adopted Decision (CFSP) 2022/471 amending Council Decision 2022/338, which doubled the EU military assistance to EUR 900 million for the supply to the Ukrainian Armed Forces of military equipment and platforms designed to deliver lethal force. On 13 April, 23 May and, subsequently, on 21 July 2022, the Council adopted Decisions (CFSP) 2022/636, 2022/809 and 2022/1285 to increase the overall EU military assistance under this assistance measure to EUR 2 330 million.

The unprovoked war of aggression by Russia continues. The proposed amendment foresees additional support to the Ukrainian Armed Forces of an amount of EUR 490 million.

In addition, the scope of this assistance measure is expanded to cover the provision of maintenance and repair of military equipment, and platforms designed to deliver lethal force to the Ukrainian Armed Forces. As the high-intensity war of aggression continues, the Ukrainian Armed Forces need to devote considerable resources to ensuring that as far as possible military equipment remains available for operational purposes. The amended assistance measure would allow for maintenance and repair services, provided by EU Member States, to be eligible for EPF reimbursement, thus offering an extra incentive for Member States to further address Ukrainian needs. Maintenance includes all actions taken to retain military equipment or material in/or to restore it to a specified condition. This includes inspection, testing, servicing and classification as to serviceability, repair, rebuilding and reclamation. Maintenance embraces all supply and repair action taken to keep a force in condition to accomplish its mission<sup>1</sup>.

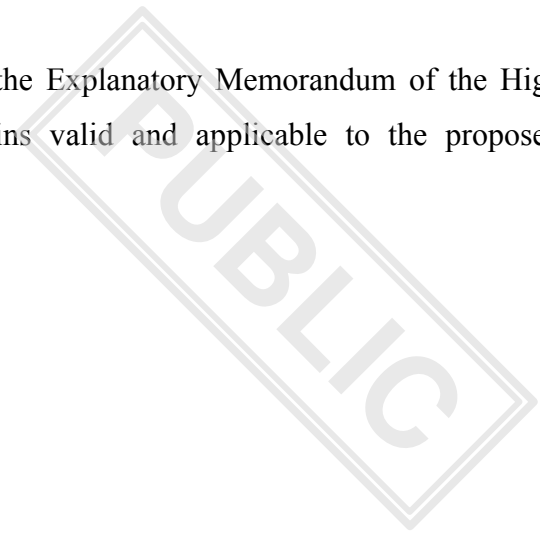
The military equipment to be provided and its maintenance and repair under the proposed amendment of the assistance measure must be in line with the priorities communicated by Ukraine via the Clearing House Cell (established in EUMS). The implementing actors remain unchanged.

---

<sup>1</sup> EU Concept for Logistic Support for EU-led Military Operations and Missions (ST 12628 2018 INIT, EEAS (2018) 626 REV3, p. 24).

**HR(2022) 231**  
*Limited*

The High Representative's assessment as outlined in the Explanatory Memorandum of the High Representative's initial proposal (ST 6656/22) remains valid and applicable to the proposed amendment.



# HR(2022) 231

## *Limited*

Pasiūlymas

### TARYBOS SPRENDIMAS

2022 m. ... .. d.

**kuriuo iš dalies keičiamas Tarybos sprendimas (BUSP) 2022/338 dėl paramos priemonės pagal Europos taikos priemonę dėl mirtinai jėgai panaudoti skirtos karinės įrangos ir platformų tiekimo Ukrainos ginkluotosioms pajėgoms**

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos Sąjungos sutartį, ypač į jos 28 straipsnio 1 dalį ir 41 straipsnio 2 dalį, atsižvelgdama į Sąjungos vyriausiojo įgaliotinio užsienio reikalams ir saugumo politikai pasiūlymą, kadangi:

- (1) 2022 m. vasario 28 d. Taryba priėmė Sprendimą (BUSP) 2022/338, kuriuo nustatyta paramos priemonė, kurios finansinė orientacinė suma – 450 000 000 EUR ir kuri skirta mirtinai jėgai panaudoti skirtos karinės įrangos ir platformų tiekimo Ukrainos ginkluotosioms pajėgoms išlaidoms padengti;
- (2) 2022 m. kovo 23 d. Taryba priėmė Sprendimą (BUSP) 2022/471, kuriuo iš dalies pakeistas Sprendimas (BUSP) 2022/338 ir finansinė orientacinė suma padidinta iki 900 000 000 EUR;
- (3) 2022 m. balandžio 13 d. Taryba priėmė Sprendimą (BUSP) 2022/636, kuriuo iš dalies pakeistas Sprendimas (BUSP) 2022/338 ir finansinė orientacinė suma padidinta iki 1 350 000 000 EUR;
- (4) 2022 m. gegužės 23 d. Taryba priėmė Sprendimą (BUSP) 2022/809, kuriuo iš dalies pakeistas Sprendimas (BUSP) 2022/338 ir finansinė orientacinė suma padidinta iki 1 840 000 000 EUR;
- (5) 2022 m. liepos 21 d. Taryba priėmė Sprendimą (BUSP) 2022/1285, kuriuo iš dalies pakeistas Sprendimas (BUSP) 2022/338 ir finansinė orientacinė suma padidinta iki 2 330 000 000 EUR;

## HR(2022) 231

### *Limited*

- (6) atsižvelgiant į tebesitęsiančią Rusijos Federacijos ginkluotą agresiją prieš Ukrainą, finansinė orientacinė suma turėtų būti padidinta dar 490 000 000 EUR;
- (7) todėl Sprendimas (BUSP) 2022/338 turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

#### *1 straipsnis*

Sprendimas (BUSP) 2022/338 iš dalies keičiamas taip:

- 1) 1 straipsnio 3 dalis pakeičiama taip:

„3. Kad būtų pasiektas 2 dalyje nustatytas tikslas, šios paramos priemonės lėšomis turi būti finansuojamas mirtinai jėgai panaudoti skirtos karinės įrangos ir platformų tiekimas Ukrainos ginkluotosioms pajėgoms, taip pat ETP dovanotos karinės įrangos ir platformų, skirtų panaudoti mirtiną jėgą, techninės priežiūros ir remonto teikimas, karinio personalo atliekamas karinėse teritorijose arba mišriomis civilinio-karinio bendradarbiavimo formomis arba gamyklose, kaip to prašo Ukraina.“;

- 2) 2 straipsnio 1 dalis pakeičiama taip:

„1. Finansinė orientacinė suma, skirta su paramos priemone susijusioms išlaidoms padengti, yra 2 820 000 000 EUR.“;

- 3) 2 straipsnio 3 dalis pakeičiama taip:

„3. Vadovaujantis Sprendimo (BUSP) 2021/509 29 straipsnio 5 dalimi, paramos priemonių administratorius po šio sprendimo priėmimo gali pakviesti teikti įnašus, ne daugiau kaip 2 820 000 000 EUR. Paramos priemonių administratoriaus sutelktos lėšos naudojamos tik išlaidoms, neviršijančioms Sprendimu (BUSP) 2021/509 įsteigto komiteto patvirtintų ribų paramos priemonei skirtame 2022 m. taisomajame biudžete ir vėlesnių metų biudžetuose, apmokėti.“;

- 4) 2 straipsnio 4 dalis pakeičiama taip:

**HR(2022) 231**  
***Limited***

- „4. Išlaidos, susijusios su paramos priemonės įgyvendinimu, yra tinkamos finansuoti nuo 2022 m. sausio 1 d. iki dienos, kurią turi nustatyti Taryba. Iki 2022 m. kovo 11 d. patirtos tinkamos finansuoti išlaidos neviršija 450 000 000 EUR. 980 000 000 EUR suma yra tinkama finansuoti nuo 2022 m. liepos 21 d. Su technine priežiūra ir remontu susijusios išlaidos yra tinkamos finansuoti nuo [...]“<sup>2</sup>.

*2 straipsnis*

Šis sprendimas įsigalioja jo priėmimo dieną.

Priimta Briuselyje

*Tarybos vardu*

*Pirmininkas / Pirmininkė*

---

<sup>2</sup> Prašom įrašyti šio sprendimo priėmimo datą.